

Số: 04/2023/QĐCNHGT-DS

Kon Plông, ngày 31 tháng 8 năm 2023

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN**

Căn cứ các Điều 32, 33, 34 và 35 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Căn cứ vào yêu cầu công nhận kết quả hòa giải thành của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (Agribank) - Chi nhánh huyện Kon Rẫy Kon Tum - Phòng giao dịch Kon Plông và bà Trần Thị Thu Th.

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện về việc “*Tranh chấp hợp đồng tín dụng*” đề ngày 19/7/2023 của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (Agribank) - Chi nhánh huyện Kon Rẫy Kon Tum - Phòng giao dịch Kon Plông.

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 15 tháng 8 năm 2023 về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

- Người khởi kiện: Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam (Agribank).

Địa chỉ: Số 02, Láng Hạ, phường Thành Công, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

+ *Người đại diện theo pháp luật*: Ông Tiết Văn T - Tổng Giám đốc.

Đơn vị trực thuộc: Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam (Agribank) – Chi nhánh huyện Kon Rẫy, tỉnh Kon Tum.

Địa chỉ: Thôn 1, xã Tân Lập, huyện Kon Rẫy, tỉnh Kon Tum

+ *Người đại diện theo ủy quyền*: Ông Nguyễn Văn P; Chức vụ: Giám đốc Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam (Agribank) - Chi nhánh huyện Kon Rẫy, tỉnh Kon Tum (theo Quyết định ủy quyền thực hiện quyền, nghĩa vụ tố tụng và thi hành án số 2665/QĐ-NHNo-PC ngày 01/12/2022).

+ *Người được ủy quyền lại của Giám đốc Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam (Agribank) - Chi nhánh huyện Kon Rẫy, tỉnh Kon Tum*: Ông Phạm Thanh C; Chức vụ: Phó Giám đốc Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam (Agribank) - Chi nhánh huyện Kon Rẫy, tỉnh Kon Tum kiêm Giám đốc Phòng giao dịch huyện Kon Plông (theo Quyết định về việc ủy quyền lại thực hiện quyền, nghĩa vụ tố tụng và thi hành án số 70/QĐ-NHNo.KR ngày 09/02/2023).

- Người bị kiện: Bà Trần Thị Thu Th, sinh năm 198x.

Địa chỉ: Đường N, tổ dân phố ..., thị trấn M, huyện K, tỉnh Kon Tum.

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Ông Hồ Quang B, sinh năm 197x.

Nơi công tác: Trường phổ thông dân tộc bán trú THCS P.

- Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án và các tài liệu do Tòa án thu thập được theo quy định tại khoản 2 Điều 32 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 15 tháng 8 năm 2023 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 15 tháng 8 năm 2023, cụ thể như sau:

1.1. Về khoản tiền nợ:

Bà Trần Thị Thu Th thừa nhận còn nợ Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (Agribank) - Chi nhánh huyện Kon Rẫy Kon Tum - Phòng giao dịch Kon Plông theo Hợp đồng tín dụng số 5104LAV202101263 ngày 10/8/2021 với số tiền tính đến ngày 19/7/2023 là: 27.989.050 đồng (*Hai mươi bảy triệu, chín trăm tám mươi chín ngàn, không trăm năm mươi đồng*); Trong đó: Tiền gốc: 26.020.000 đồng; Tiền lãi: 1.969.050 đồng.

1.2. Về nghĩa vụ và phương thức trả nợ:

Các bên đã thỏa thuận đi đến thống nhất như sau:

Đại diện nguyên đơn đồng ý để bị đơn (bà Trần Thị Thu Th) cùng với ông Hồ Quang B trả khoản nợ vay (cả gốc và lãi) theo Hợp đồng tín dụng nêu trên vào trước ngày 25 hàng tháng (bắt đầu từ tháng 8/2023), chia thành 04 lần:

Lần thứ nhất: Bà Trần Thị Thu Th và ông Hồ Quang B sẽ trả 7.000.000đ (*Bảy triệu đồng*) cả tiền gốc và lãi vào trước ngày 25/8/2023;

Lần thứ hai: Bà Trần Thị Thu Th và ông Hồ Quang B sẽ trả 7.000.000đ (*Bảy triệu đồng*) cả tiền gốc và lãi vào trước ngày 25/9/2023;

Lần thứ ba: Bà Trần Thị Thu Th và ông Hồ Quang B sẽ trả 7.000.000đ (*Bảy triệu đồng*) cả tiền gốc và lãi vào trước ngày 25/10/2023.

Lần thứ tư: Bà Trần Thị Thu Th và ông Hồ Quang B sẽ trả toàn bộ số tiền còn lại (tiền gốc và tiền lãi) vào trước ngày 25/11/2023.

Kể từ ngày 20/7/2023, bà Trần Thị Thu Th và ông Hồ Quang B còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi phát sinh đối với số tiền còn nợ theo mức lãi suất thỏa thuận trong Hợp đồng tín dụng số 5104LAV202101263 ngày 10/8/2021 cho đến khi thanh toán xong khoản nợ vay này.

Trường hợp trong Hợp đồng tín dụng, các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng cho vay thì lãi suất mà khách hàng vay phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng cho vay theo quyết định

của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng cho vay.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Kon Tum;
- VKSND huyện Kon Plông;
- Chi cục THADS huyện Kon Plông;
- Các bên tham gia hòa giải;
- Lưu hồ sơ việc dân sự.

THẨM PHÁN

(Đã ký)

Nguyễn Xong